

www.padremauriziodabrescia.it

d'ai rece la brochure en riger M. Buchon, que j'ai lu avec beautige d'interêt. Le bien qu'on sit de mon Vives ne peut que me faire te alus is placed to judge part qu'il vienne, je suis disposé agrendant que l'auteur des cette brochure fait resvit les traits héroques de le vie de mon l'ère uniquement à ses interêts particuliers des légitionistes de manière insolinks ensers vous to consterin over poor un vilia chevit de ficer. Mor ente ingels a ill unes matale les jours pacies; it so misso montenent. se crois qu' muir de mes ouls se consider vin le cle Brokurs. lo: right restout n'y est que flette. In C. to de 1. La we are and beginn by nowelles to Maries, it were fait to wonder the goisies; a quoi j'ai esu dovis ryndre que ai. Le suis tin fute, me chere soleman, le sous d'un que M. Vangaloni, quiris m'asis grand d'une manine goritive de Hoverider à la nouvelle figure de la free et même equis evis commené à mente en glêtre le cette figure, tout a coup il m'to rejubtion d'artite en inséxant dons le west une figure qui selon l'asis, a ce qu'il lit des gessones sichligentes, me sonny, que gibre le monument. Il m'a vit de vong avoir d'ains à puestion de seasin per leur la question de seasing





Corrispondenza

Luigi Luciano Bonaparte scrive alla madre

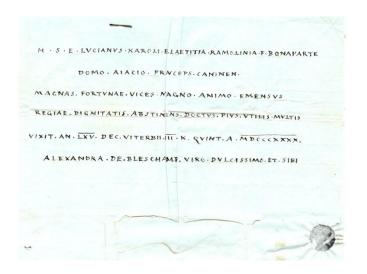
Firenze, 4 aprile 1844

In questa lettera apprendiamo di un contrasto con lo scultore Pampaloni, giudicato, dallo stesso Bonaparte, arrogante e testardo; vi è inoltre un pungente post scriptum nel quale reputa l'iscrizione formulata dal conte Amici inadeguata e ne propone una "migliore", quella del noto latinista Michele Ferrucci, che allega alla lettera stessa;

Mia cara Mamma,

ho ricevuto la brochure in risposta a M. Buchon, che ho letto con molto interesse. Ciò che di buono viene detto di mio Padre non può che farmi il più gran piacere da qualsiasi parte esso venga, sono tuttavia incline a credere che l'autore di questa brochure metta in rilievo i tratti eroici della vita di mio Padre unicamente per i suoi interessi particolari. I suoi modi insolenti verso di voi lo caratterizzano come un volgare ronzino di calesse. Mio zio Joseph è stato assai malato i giorni scorsi, adesso sta meglio. Credo che nessuno dei miei zii conosca questa brochure. Joseph in particolare non vi è lusingato. Il C.te di S. mi chiede sempre notizie di Marie; vuole soprattutto sapere se avete scritto nuove poesie, al che ho creduto di dover rispondere di sì.

Sono molto spiacente, mia cara Mamma, di dirvi che M. Pampaloni, dopo avermi promesso positivamente di lavorare con alacrità alla nuova immagine e perfino dopo aver iniziato il modello in gesso del viso, d'un tratto m'ha detto chiaro e tondo che non vuole compromettere la sua reputazione di artista inserendo nel monumento un viso che secondo il parere, a quanto dice di persone intelligenti, non potrebbe che guastare il monumento. Mi ha detto di avervi scritto di questo progetto, non entrerò nella questione di sapere se ha ragione oppure no nel dire che questa nuova figura guasterebbe il monumento dato che non sono un artista, dico solo che una persona onesta mantiene la sua parola.





Voi comprendete bene, mia cara Mamma, che non ho potuto impedirmi di trattarlo come meritava, tuttavia non sono giunto nei suoi confronti ad alcuna via di fatto. Vi avviso di questo nel caso egli si lamentasse di me con voi. Quest'uomo è molto testardo e non si ragiona volentieri con lui. Sono molto contento di sapere che Antoine ha fatto un buon affare. Vi prego di abbracciarlo da parte mia come pure Caroline, Marie e Cencio. Marienne sta bene, ma un dente la fa molto soffrire, uno di questi giorni se lo farà togliere. Aspettiamo con gioia di rivedervi presto a Firenze. Nell'attesa, vi abbraccio e sono

Vostro figlio Louis

P.S. Andrò un'altra volta da M. Pampaloni per dargli l'iscrizione che mi avete inviato. Il Cavalier. Ferrucci, serio studioso e soprattutto grande latinista, e molto dotato nello stile lapidario, non trova affatto buona l'iscrizione di C. Amici. Sostiene che è a stento latina. Ne sono ancora più contrariato in quanto tutti dicono che M. Ferrucci è uno dei più competenti in questa materia. Vi invio quella a suo parere migliore

Traduzione: Maria Virginia Guarneri